



VIDOVSKY

NÁRCISZ ÉS ECHÓ

OPERA EGY FELVONÁSBAN

NARCISSUS AND ECHO

OPERA IN ONE ACT

PARTITÚRA - SCORE



EDITIO MUSICA BUDAPEST

V-10

A partitúra és a hozzá tartozó szólamanyag az Editio Musica Budapest tulajdona, ezért csak a kölcsönszerződésben meghatározott alkalmakra használható.

Az anyagot

- másnak nem szabad továbbadni,
- engedély nélkül nem szabad másolni,
- tilos megváltoztatni, a kottába megjegyzéseket és előadói utasításokat csak grafitceruzával szabad bejegyezni,
- a kölcsönzési idő lejártáig hiánytalanul és jó állapotban kell visszajuttatni a kiadónak.

The score and the related parts are the property of Editio Musica Budapest, and therefore may be used only for the occasions specified in the loan contract.

The material

- may not be handed on to any other person or organization,
- may not be copied without permission,
- may not be altered, and any comments or performing instructions may be entered only in pencil,
- must be returned intact and in good condition to the publishers by the date of expiry of the loan period.

VIDOVSKY LÁSZLÓ
NÁRCISZ ÉS ECHÓ

OPERA EGY FELVONÁSBAN, 21 JELENETBEN

UNGVÁRNÉMETI TÓTH LÁSZLÓ „NÁRCISZ”
CÍMŰ VERSES DRÁMÁJA NYOMÁN

MELLER ÁGNES ÉS RÁCZ JUDIT SZÖVEGÉRE

(1980-81)

LÁSZLÓ VIDOVSKY
NARCISSUS AND ECHO

OPERA IN ONE ACT, IN 21 SCENES

BASED ON LÁSZLÓ UNGVÁRNÉMETI TÓTH'S
PLAY ENTITLED „NARCISSUS”

TEXT WRITTEN BY ÁGNES MELLER AND JUDIT RÁCZ

(1980-81)

PARTITÚRA – SCORE



EDITIO MUSICA BUDAPEST

Universal Music Publishing Editio Musica Budapest Ltd
H-1370 Budapest, P.O.B. 322 • Tel.: + 36 1 236-1100 • Telefax: + 36 1 236-1101
E-mail: emb@emb.hu • Internet: www.emb.hu
© Copyright 1984 by Editio Musica Budapest

Énekhangok/ Voices

NÁRCISZ	tenor	NARCISSUS	tenor
ECHÓ LIRIOPÉ	alt	ECHO LYRIOPE	alto
NIMFA KEPHISZ	szoprán	NYMPH KEPHIS	soprano
SÍRÁSÓ	basszus	SEXTON	bass
NIMFÁK	kamarakórus (S, Ms, A)	NYMPHS	chamber choir (S, Ms, A)

Hangszerek/Instrumentso

Clarinet in A (Clarinet in B^b)
Trumpet in C
Percussion (1 játékos/one player)
Triangle
Xylophone
Glockenspiel
Cymbals
Side drum
Tubular Bells
Bass Drum
Tom-toms
Tam-tam
Snare Drum
Violin (solo)
Violoncello (solo)
Piano

Hangversenyszerű előadáskor az énekhangokat ki kell erősíteni.
To be amplified in concert performance

Időtartam/Duration: 24'

Bemutató: Budapest, 1981. október 28.
First Performance: 28 October 1981, Budapest

Szövegét Ungvárnémeti Tóth László műve alapján írta
MELLER Ágnes és RÁCZ Judit

Libretto by Ágnes MELLER
and Judit RÁCZ

Nárcisz és Echó

NARCISSUS AND ECHO

VIDOVSKY László

- opera 1 felvonásban -

- OPERA IN ONE ACT -

1

$\text{♩} = 72$

(Berek Thesszáliában)
(GROVE IN THESSALY)

Clarinet in A

Trumpet in C

Percussion

Pf

Vl

Vlc

Cl.

N.

Pf

Vlc

(Nárcisz jön.)
(NARCISSUS ENTERS)

Ihr

p *f*

Partitura in C

V-10

5

Cl. Cl. part with a five-measure phrase, featuring a five-measure slur and several triplet markings.

N. N. part with lyrics: Göt - ter welch fürch - ter - lich düs - te - re Au um - gibt mich hier und welch

Pf Pf. part with a complex accompaniment of triplets in both hands.

VI VI. part with a melodic line starting on a piano (*p*) dynamic.

Vlc Vlc. part with a single note and a fermata.

>



8

Cl. Cl. part with a melodic line.

N. N. part with lyrics: fürch - ter - lich eis - kal - ter Hauch rauscht ü - ber mich

Pf Pf. part with a complex accompaniment of triplets and slurs.

VI VI. part with a melodic line.

11

Cl. 

N. 
in den grü - nen Blät - tern

Pf 

VI 

13

N. 
mein Inn - res bebt, es zit - tern mei - ne Knie - e

Pf 

VI 
più f

Vlc 
più f

15

Cl.

N.

Pf

VI

Vlc

mei - ne gan - zen Glie - der



17

Cl.

N.

Pf

VI

Vlc

ver - wünsch - ter Ort bö - ser zau - ber - kräf - ti - ger See - len, o - der

19 rit. A tempo

Cl.

N. ist die-sehei-li-ge Stät-tevonei - nem Gott be wohnt

Pf

VI

Vlc



22

N. Gott o - der Göt - tin die du da hau - sest wei - se mir den Weg o - der

Pf

Vlc

25

N. ent - dek - ke mir wo ich bin?

Pf

Vlc

2

(Echó hirtelen megjelenik)
(ECHO APPEARS SUDDENLY)

27 $\text{♩} = 168$

Cl.

C Tpt.

Tri.

E.

E. Nar - ziß, Nar - ziß, du bist's, du bist's

Pf

VI

espress. p

p

p

p

p

31

Cl.

C Tpt.

Tri.

E.

E.

Pf

VI

mf

To Xylophone

Nar - - ziß, Nar - ziß, du bist's,

34

Cl.

C Tpt.

E.

E.

Pf

VI

f

du bist's o - der hätt ich mich ge -

senza tempo
allargando

37 muta Cl. in B \flat

Cl. *f*

C Tpt. *pp*

E. *irrit?*

Pf

VI *f*



3

41 $\text{♩} = 72$

N. Hah! Sie ken - net mei - nen Na - men!

Pf *mf*

VI *mf*

Vlc *mf*

43

N. 8 All - wis - sen - de dich ver - eh - ren

Pf

VI *più f*

Vlc

45

N. 8 Eh - ren will ich im - mer - dar

Pf *f*

VI *f*

Vlc *f*

47 $\text{♩} = 168$ Cl. in Bb

Cl. *p*

(E.) *ossia*

E. Die Ver - eh - rung brauch ich nicht,

Pf

VI *ossia (csak az énekes változat esetén)*
p



51

Cl.

(E.)

E. Schau mir Lie - ber ins Ge - sicht,

Pf

VI

55

Cl.

(E.)

E.

Pf

VI

Vlc

Komm mit mir, tanz mit mir,

59

Cl.

(E.)

E.

Pf

VI

Vlc

Lie - be mich wie ich dich,

63

Cl.

(E.)

Ach! Wo - zu das vie - - le Den - ken,

E.

Pf

VI

Vlc



Maestoso
♩ = 112

67

espress.

C Tpt.

mf

Xylophone

Perc.

(E.)

Lie - be wie dein Herz es will.

E.

Pf

f

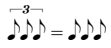
VI

Vlc

f

f

5



70 ♩ = 168

Xyl.

N. Laß von mir ab wei - che Mäd - chen,

VI pizz. *p*

Vlc pizz. *p*



73

Xyl.

N. Un - ver - ständ - lich sind mir dei - ne Wor - te,

VI pizz. *p*

Vlc pizz. *p*



76

Xyl.

N. Lei - der hohl und leer, Lei - der hohl und

VI pizz. *p*

Vlc pizz. *p*

79 To Glock.

Xyl. N. Pf VI Vlc

leer.

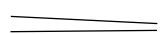


81 6 Cl. in A Glockenspiel E. Pf. VI Vlc

Kennst du A - mor nicht, den Gott der Fins - ter - nis?

espress. arco pizz. p p arco

prende il sord.



87

Cl.

C Tpt.

Glock.

E.

S.

M-S.

A.

Pf

VI

Vlc

p

pp

ppp

ppp

ppp

con sord.

pizz.

Schau, ich hab auch

(Nimfák kara a színpalak mögöl)
(CHORUS OF NYMPHS BEHIND THE SCENES)

93

Cl.

Glock.

E. *p*
Bei - ne Sol - che hat sonst kei - ne gibt's da

S.

M-S.

A.

Pf *p*

VI *più f* *mf*

Vlc *arco* *pizz.* *p*

poco rit.

100

Cl.

E.

S.

M-S.

A.

Pf

VI

Vlc

rittenuto sempre
espress.

104

Cl.

S.

M-S.

A.

VI

Vlc

pp

M

M

M

pp

via sord.



ritornando ---

108

Pf

Vlc

f

fp

al

112 ♩ = 92

Cl. *mf*

C Tpt. *p*

N. 8
Nein, de wirst mich nicht ver - blen - den nim - mer, wer im -

Pf. *f*

VI *f* senza sord.

Vlc. *f*

115

Cl. *p*

C Tpt. *p*

N. 8
mer du auch seist, sag ich dir denn ich schwö-re hei - lig auf

Pf.

VI

118

Cl.

C Tpt.

N.

Pf

VI

die - - sen Bo - gen, den mein



120

Cl.

C Tpt.

N.

Pf

VI

Vlc

Ur - ahn von Ar - te - mis ge - wann,

122

Cl.

N. weil er and - re ü - ber - traf, du wirst mich

Pf

VI

Vlc

125 rit.

Cl.

N. nicht ver - blen - den nicht ver - blen - den nim - mer.

Pf

VI

Vlc

128 $\text{♩} = 60$

Glock.

Pf

pp

ped.

VI

pp

Vlc

pp



132

Glock.

Pf

VI

Vlc

136

Glock.

E.

E.

Sieh mal ei - ner

Pf

VI

Vlc

140

Glock.

E.

E.

geh, du grollst?

Pf

VI

Vlc

144

Glock.

E.

E.

Pf

VI

Vlc

Wo du doch mich schö - nes Mäd - chen



148

Glock.

E.

E.

Pf

VI

Vlc

lie - ben sollst?

To Cym.

Senza tempo

Cymbals

152

Cym. *pp*

N. *pp*

Vlc *pp*

Lieb - lich schmei - chelt dei - ne ho - nig - sü - ße Zun - ge

155

Cym. *molto*

N. *molto*

Vlc *molto*

doch im Her - zen gärt Gift und Heim - tük - ke!

10

157 ♩ = 144

E. *f*

Pf *f*

VI *f*

Vlc *f*

Wel - che Schmach! Wel - che

V-10

160

Cl.

C Tpt.

E.

Schmerz! Recht ge - schieht's mir, weil dem schön - den

Pf.

VI.

Vlc.

p *mf* *p*

163

Cl.

C Tpt.

S. D.

E.

sterb - li - chen ich ge - schenkt mein

Pf.

VI.

Vlc.

f *fff* *fff*

ritenuto molto

attacca

164

Cl. *pp*

C Tpt. *f*

S. D. To Tub. B. *f*

E. (senza tempo) (Megjelenik a nimfa) (NYMPH APPEARS)

Herz! Ach! Ach!

Pf

VI

Vlc

11 ♩ = 108
Tubular Bells

167

Tub. B.

Ny. *f*
Grol - le dem blö - den, hirn - lo - sen ö - den

Pf *mf*

VI *espr.*
mf

Vlc *espr.*
mf



171

Cl.

Tub. B.

Ny. *mf*
stol - zen und schnö - den nar - zis - ti-schen Nar - ziß. Doch die Ra-che

Pf *mf*
Ped.

VI

Vlc

176

Cl.

Ny.

sollst duscheun Ers - tens könn - test du's be - rein,

Pf.

VI

Vlc

pizz.

pizz.

179

Cl.

C Tpt.

Ny.

Zwei-tens mag er un - ter Göt - tern Gleich-falls Pro - tek - to - ren ha - ben,

Pf.

Vlc

rit.

p

v

183 ♩ = 97

Cl. *mf con dolore* *sfz*

Tub. B.

Ny. Fle - - he zu Zy - - pris Sie mö - gedich

Pf *mf* *mf* *mf*

8va

8vb

VI arco con sord.

Vlc arco *mf cantabile*



186

Cl. *sfz*

Tub. B.

Ny. rä - chen Wer Lie - be ver - schmäht ver - schmäht Aph - ro-

Pf *mf* *mf* *mf* *pp*

8va

8vb

VI via sord.

Vlc *p*

(Echó és Nimfa lassan el. A színre nimfák futnak be.)
(ECHO AND NYMPH EXEUNT SLOWLY. NYMPHS HURRY INTO THE SCENE)
ritornando al Tempo I.

190

Cl.

Tub. B.
To Tri.

Ny.
di - te.

Pf
(8).l

VI
senza sord.

Vlc

194

Pf

VI

197

Pf

VI

200 $\text{♩} = 132$

Cl. *p*

C Tpt. *con sord.*
pp

Tri. Triangle

S. (Nimfák kara)
(CHORUS OF NYMPHS)
p
Zy - pris, Ve - nus Zy - pris,

M-S. *p*
Zy - pris, Ve - nus Zy - pris,

A. *p*
Zy - pris, Ve - nus Zy - pris,

Pf. *p*

Vl. *p*

Vlc. *p*

V-10

205

Cl.

C Tpt.

Tri.

S.

M.S.

A.

Pf.

VI

Vlc

210

Cl.

C Tpt.

S.

M-S.

A.

Pf

VI

Vlc

Je - der Mensch Je - der Gott kennt dein Joch____

Je - der Mensch Je - der Gott kennt dein Joch____

Je - der Mensch Je - der Gott kennt dein Joch____

211

Cl.

C Tpt.

B. D. Bass Drum

S.

M-S.

A.

Pf

Vl

Vlc

ei - ner, ein sterb - li-cher ver - schmäht dich doch. U -

ei - ner, ein sterb - li-cher ver - schmäht dich doch. U -

ei - ner, ein sterb - li-cher ver - schmäht dich doch. U -

mf

mf

212

Cl.

C Tpt.

B. D.

S.

M-S.

A.

Pf

VI

Vlc

lys - ses war wei - se, A - chill ein Held_____

lys - ses war wei - se, A - chill ein Held_____

lys - ses war wei - se, A - chill ein Held_____

213

Cl.

C Tpt. *senza sord.*

B. D. *To Tom-t. $\frac{4}{4}$*

S.
M-S.
A.

Ein Heer - füh - rer A - ga - mem - non

Ein Heer - füh - rer A - ga - mem - non

Ein Heer - füh - rer A - ga - mem - non

Pf *f*

VI

Vlc

214 *con dolore e poco rubato*

C Tpt. *f*

Tom-t. Tom-toms

S. *f*
Al - - le ken - - nen dei - - nen Macht - - - Nur

M-S. *f*
Al - - le ken - - nen dei - - nen Macht - - - Nur

A. *f*
Al - - le ken - - nen dei - - nen Macht - - - Nur

Pf

VI *f*

Vlc *f*

218

C Tpt.

Tom-t.

S.

M-S.

A.

Pf

VI

Vlc

f

v

Nar - ziß des Ke - phis Sohn schert sich nicht um den Bon - ton, Ver -

Nar - ziß des Ke - phis Sohn schert sich nicht um den Bon - ton, Ver -

Nar - ziß des Ke - phis Sohn schert sich nicht um den Bon - ton, Ver -

V-10

222

C Tpt.

Tom-t.

S.
schmäh - te die Nym - - phe E - cho, die sanf - te,

M-S.
schmäh - te die Nym - - phe E - cho, die sanf - te,

A.
schmäh - te die Nym - - phe E - cho, die sanf - te,

Pf.

VI

Vlc

226

molto drammatico

3

f

C Tpt.

Tom-t.

S.

M-S.

A.

Pf

VI

Vlc

The musical score consists of several staves. The vocal parts (Soprano, Mezzo-Soprano, and Alto) have lyrics: "rä - che die Schmach! RÄ - che die Schmach!". The instrumental parts include C Trumpet (with a triplet of eighth notes), Tom-tom, Piano (with a rhythmic accompaniment), Violin, and Viola. The tempo/mood is marked "molto drammatico" and the dynamic is "f".

(A nimfák elfutnak. Fúvalom és tánc)
(NYMPHS RUN AWAY. GENTLE BREEZE AND DANCE)

230

Cl. *mf*

Tom-t. *mf*

Pf

Vl *mf*

Vlc *f*

237

Cl. *f*

Tom-t.

Pf

Vl *f*

Vlc

244

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc

251

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc

257

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc



262

leggiero

Cl.

p

Tom-t.

Pf

VI

Vlc

267

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc

271

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc

276

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc



281

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc

ff

ff

ff

286

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc

290

Cl.

Tom-t.

Pf

VI

Vlc

294 **Senza tempo, libero ma con sincronità**

Cl. *To T.-t.*

Tom-t. *sf* (Echó sietve követi.)
(ECHO FOLLOWS HURRIEDLY)

E. (Nárcisz feldúltan jön.)
(NARCISSUS ENTERS IN GREAT AGITATION) Hier! Schau das Mäd -

N. Wo kann ich sein? Die Au schickt mir hel - les Ge - läch - ter

Pf *sf*

VI

Vlc

(A Nympha Nárcisszal incselkedik.)

(NYMPH JESTING WITH NARCISSUS)

Ny. 298 Dein Blick und dei - ne Lie - bes - wor - te be - rük - ken

E. chen an, das du lan - ge an - ge - fleht

N. Gött - lich Weib, er - lau - be mir es

Ny. 303 mich Ganz ver - zau - bert ich muß ge -

E. Dein Blick und dei - ne Lie - bes - wor - te be - rük -

N. ehr - lich zu ge - stehn V-10

306

Ny. ste - hen ich lie - be dich Gött -

E. ken mich Zy - pris dan - ke! Denn tau -

N. Eu - re Gna - den kenn ich nicht und ha - be



309

Ny. li - che Ge - stalt! När - ri - sche Mäd - chen, was la - chet

E. send - mal wä - re es pein - li - cher müßt ich mit eig -

N. nie ge - seh'n Eu - - - re Gna - - - de



312

(Echó és a Nympha el.)
(ECHO AND NYMPH EXEUNT)

Ny. ihr? Ach gött - li - che Ge - stalt! Mäd - chen was la - chet ihr?

E. nen Au - gen sehn: dich lie - bet er dich lie - bet...

N. kenn ich nicht Eu...

15

316 ♩ = 92 (♩ = 62)

Cl. Cl in B♭

C Tpt.

Tam-tam
f

N.
f Zeus! All-mäch-tig Gott von Er-de und O-lymp

Pf
f

p
con sord.

=

319

Cl.

C Tpt.

N.
Schau! Wie dei-ne Toch-ter Zy-pris wü-

Pf

322

Cl.

C Tpt.

N.

Pf

- tet. _____

Ach! _____ Ver-geb - lich

325

Cl.

C Tpt.

N.

Pf

fleh ich Zeus-sen an _____

Schuld _____ ist tu -

329

Cl.

C Tpt.

N.

- gend wo Gott auch sün - det _____ Schuld

Pf



332

Cl.

C Tpt.

N.

- los zwar ich hof - fe kei - ne Gna - de

Pf

335

Cl.

C Tpt.

N.

Pf

Laß mich tö - rich - ten, laß mich un - ter - gehn.

16 (Liriopé és Kephisz lassan közelít.)
 (LIRIOPE AND KEPHIS DRAW NEAR SLOWLY)

♩ = 85

338

C Tpt.

T.-t.

Pf

VI

Vlc

p

p

342

C Tpt. *via sord.*

T.-t.

Ny.
Mein Sohn was ist dir wi - der - fahr'n? Ver - schweigst du dei - nes—

E.

VI

Vlc



345

Cl.

T.-t. *To Glock.* *Glockenspiel*

Ny.
— Her - zens Gram? Teu - rer

E.

VI

Vlc *pizz.*

348

Cl. *To Tom-t.*

Glock.

Ny. Jun - ge ant - wor - te doch

E.

VI

Vlc

♩ = 72

352

Cl. *3 3 3 3 3 3 3*

Ny. Die Nym - phe E - cho dich ver -

E.

Pf *pp* *5 5 5 6 6 6 6*

VI *pp* *arco*

Vlc *pp*

354

Cl.

Ny.

E.

Pf

VI

Vlc

cresc.

cresc.

hex, du hast sie hoff ich du hast sie auch ver - zau -



357

Tom-t.

Ny.

E.

Pf

VI

Vlc

ff

ff

ff

bert. Lie - ber Sohn wel - cher Gram! Lie - ber Sohn

361

Tom-t. *ppp*

Ny. wel-cher Gram!

E.

Pf *pp*

VI *pizz.* *pp*

Vlc *pizz.* *pp*

17

365 $\text{♩} = 180$

C Tpt. *senza sord.* *p*

Tom-t. *sfz* To S. D.

N. Ich ruh - - te

Pf *f* *mf*

VI *mf*

Vlc *mf*

371

Cl.

C Tpt.

N.

Pf

VI

sanft auf grü - nem Ra - sen und plötz - lich föhl - te



377

Cl.

N.

Pf

VI

Vlc

Durst, die Zun - ge brann - te die Hals war aus - ge - trock - net Was -

f *p*

f *pizz.* *f*

380

Cl. *pp*

C Tpt. *p*

N. *8*
ser such - te ich. Da fand ich die Quel - le und

Pf *pp* *8vb*

VI *sf* *arco* *p*

Vlc *p*

384

Cl. *mf*

C Tpt. *mf*

N. *8*
drin - ne er - blick - te die schö - ne Ge - stalt,

Pf *8*

VI

Vlc

386

Cl. *3* *3* *3* *3*

C Tpt.

N. *8* ich sprach und fleh - te Bat und

Pf

VI *3* *3*

Vlc



388

Cl. *f* *5* *5* *5*

C Tpt.

N. *8^{va}* Ruf zu ihm er sag - - - te

Pf

VI *3* *3* *3* *3*

Vlc

390

Cl. *f*

C Tpt. *f*

S. D. Snare Drum *sf* To Cym. Cymbals To S. D. *sfz*

N. *sfz*
 nichts er ist stumm weil er nicht hö - ret er ist kalt und

Pf. *ff* *f* *sfz*

VI *ff*

Vlc *ff*

396

Cl. *p*

Cym. Snare Drum *p*

N. *p*
 leb - los ist er. Wun - der - bar wun - der -

Pf. *8va*

VI *pizz.*

Vlc *pizz.*

401

Cl.

C Tpt.

S. D.

N.

Pf

Vl

Vlc

bar a - ber nur ein Spie - gel - bild.

To B. D.

p *mf* *f*

(8)

arco

406

Cl.

Pf

mf *mf*

413

N.

Pf

Vl

Vlc

(Nárcisz el)
(NARCISSUS EXIT)

pizz. *mf* *dim.*

pizz. *mf* *dim.*

419

rall.-----

al

Pf

VI

Vlc

(dim.)

pp

(dim.)

pp



18

425

♩ = 112

Cl.

C Tpt.

Ny.

E.

Pf

VI

Vlc

con sord.

Schwei - ge

p

Kephisz

f

Dich an - be - ten, Zeus des Don - ners? Nie du hast es nicht ver dient

arco

mf

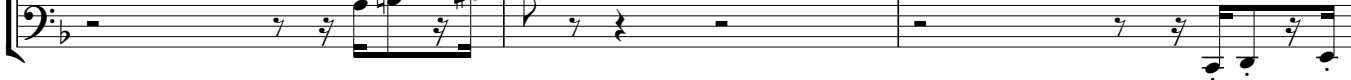
429

Ny. 

Ke - phis, mur - re nicht — Zeus ist mäch - tig, Zeus ist...

Pf 

VI 

Vlc 



432

Cl. 

C Tpt.  *via sord.*

E. 

Wohl kenn ich ihn und sag' ihm doch sa - ge doch aus

Pf 

VI  *pizz.*

Vlc 

rit. **Meno mosso**
senza sord.

♩ = 96

435

C Tpt.

Ny.

E.

Pf

VI

Vlc

Ach, wie furcht - bar ist dein Ur - teil
 mein Ge - fühl. Nar - ziß, da - hin? Grau - sa - mer Gott!

pp

arco

pp

arco

pp

Largo ♩ = 54

438

C Tpt.

S. D.

Ny.

E.

Pf

VI

Vlc

scho - ne ihn, den lie - ben Sohn Die größ - te
 Wie weißt du das? Wie weißt du das? Göt - ter aus

Bass Drum

ppp

pp

sul pont.

pp

sul pont.

pp

442

B. D.

Ny.

E.

VI

Vlc

(Liriopé és Kephisz el. A szín elsötétül)
(L. AND K. EXEUNT. THE SCENE DARKENS)



19 (Echó a színfalak mögül)
(ECHO FROM BEHIND THE SCENES)

446 $\text{♩} = 168$
Vivace

E.

Pf

VI

Vlc

f *pizz.* *sf*



449

B. D.

E.

Pf

452

C Tpt. *pp*

B. D. *pp* Cymbals To Cym. To B. D.

E. tö - ten.

Pf *pp*

455 (Cadenza) *pp* *accel.* *rit.*

Cl. (Cadenza)

Cym. Cadenza *tr.* (Nárcisz a ligetben bolyong.)
(NARCISSUS ERRING IN THE BOSKET)

Pf *pp*

(Megjelenik Echó.)
(ECHO APPEARS)

456

Pf *pp*

(Kettejük párbeszéde.)
(THEY DIALOGUES)

457

Pf *mf*

458

Pf *f* *mf* *f*

459

Pf

8^{va}

460

Pf

17

13

461

Pf

pp

462

Pf

rit.

463

Pf

464

Pf

(Nárcisz elfut.)
(NARCISSUS RUNS AWAY)

465

Pf

(Megpillantja a forrást.)
(N. CATCHES SIGHT OF THE SPRING)

466

Pf

467

Pf

468

Pf

♩ = 164
(Rádöbben végzetére.)

469

Pf

470

Pf

(Feldúltan távozik.)
(N. DEPARTS IN GREAT AGITATION)

(8) *8va*

471

Pf

(8)

472

Pf

(8)

473

Pf

lunga

(Elemészti magát.)
(HE PINES AWAY)

474

Pf

475

Pf

476

Pf

(CHANGEMENT. SEXTON STANDS BEFORE THE OPEN GRAVE. ECHO AND NYMPH ENTER)

477 $\text{♩} = 56$

Cl. *p*

Ny. *p* Was willst du Al - ter mit dem Spa -

E. *p*

Pf

VI *p*

Vlc *p*

480

Cl.

Ny. -ten ein - Grab - machst du hier? Je - mand von La - ris - se -

E. *p*

Sírásó Ja. *gr*

Pf *p*

VI

Vlc *p*

484

Cl.

Ny.

E.

Sírásó

Pf

VI

Vlc

tot kennst du sei-nen Na - men? O, der schö - ne Jun - ge

Nar - ziß

(8)

488

Cl.

Ny.

E.

Sírásó

Pf

VI

Vlc

wie ist er hin - ge - schie - den?

Man sagt die Nym-phen hät - ten ihn ver-flucht den

491

Cl.

Ny.

E.

Sírásó

Pf

VI

Vlc

Ar - men

Le - be - wohl Al - ter! Ich flie - he Heim

495

Cl.

C Tpt.

Ny.

E.

Pf

VI

Vlc

con sord.

ppp

m

m

Mein ö - des Haus wird zur Höl - le jetzt

pp

pp

499

Cl.

Pf

VI

Vlc



Largo

504 ♩ = 44

Cl.

Cym.

Sírasó

Pf

VI

Vlc

p

Tom-tom coperto

p

p

Seid ver - dammt ihr Göt - ter - frau - en. Der

p

8vb

508

Cl.

Perc. Tam-tam To S. D.

Síráso
Fluch der Nym-phen war sein Tod.

Pf

VI

Vlc

512 $\text{♩} = 172$ (A nimfák lassan hozzák Néarcisz holttestét.)
(NYMPHS BRING THE CORPS OF NARCISSUS IN SLOW MOTION)

Ny.

E.

Vlc

Ver - wei - len wir noch hier ei - len wir nicht hier wird be - gra - ben das schö -

515

Ny.

E.

Vlc

ne Ge - sicht der al - te Mann bringt ihn her - bei da ist die Zeit für ihn vor -

(Leteszik a halottat, körülállják.)
(THEY PUT DOWN THE DEFUNCT, GATHER AROUND HIM)

518

Cl.

Ny.

E.

Vlc

bei.

pp niente

21

521 $\text{♩} = 192$

S. *mf*

A.

Pf

Di - di - di - die So - so - so - son - ne - ne - ne - ne si - si - sin -
 ra - ra - ra - ra - se - se - se - sen Fe - fe - fe - feu - er - er - er

Di - di - di - die So - so - so - son - ne - ne - ne - ne si - si - sin -
 ra - ra - ra - ra - se - se - se - sen Fe - fe - fe - feu - er - er - er

523

S.

A.

Pf

ke - ke - ke - ket in - in - in di - di - di - die Se - se - se - see
 Wa - wa - wa - was - se - se - ser to - to - to - to - be - be - be - ben

ke - ke - ke - ket in - in - in di - di - di - die Se - se - se - see
 Wa - wa - wa - was - se - se - ser to - to - to - to - be - be - be - ben

525

S.

A.

Pf

da - da - da - das he - he - herr - li - li - li - li - che - che - che - che
 di - di - di - die Wu - wu - wut de - de - de - der Gö - gö - gö - göt -

da - da - da - das he - he - herr - li - li - li - li - che - che - che - che
 di - di - di - die Wu - wu - wut de - de - de - der Gö - gö - gö - göt -

527

S. *Li - li - licht di - di - di - die go - go - go - gol - de - de - de -*
te - te - ter na - na - na - na - he - he - he - he da - da - das

A. *Li - li - licht di - di - di - die go - go - go - gol - de - de - de -*
te - te - ter na - na - na - na - he - he - he - he da - da - das

Pf *cresc.*

529

S. *ne - ne - ne - ne Wä - wä - wä - wär - me - me - me - me de - de - der*
fü - fü - fü - fuh - le - le - le - len a - a - a - al - le - le - le

A. *ne - ne - ne - ne Wä - wä - wä - wär - me - me - me - me de - de - der*
fü - fü - fü - fuh - le - le - le - len a - a - a - al - le - le - le

Pf *f dim.*

531

S. *sü - sü - sü - sü - ße - ße - ße - ße Sche - sche - schein de - de - de - der*
wo - wo - wo - wo a - a - a - a - be - be - ber da - da - da - das

A. *sü - sü - sü - sü - ße - ße - ße - ße Sche - sche - schein de - de - de - der*
wo - wo - wo - wo a - a - a - a - be - be - ber da - da - da - das

Pf *mf*

533

S. *Gö - gö - göt - te - te - te - ter - fu - fu - fu - fun - ke - ke - ke - ke*
Le - le - le - be - be - be - ben en - en - en - en - de - de - de - det

A. *Gö - gö - göt - te - te - te - ter - fu - fu - fu - fun - ke - ke - ke - ke*
Le - le - le - be - be - be - ben en - en - en - en - de - de - de - det

Pf *p subito*

Ped.

535

S. *sche - sche - schei - ne - ne - ne - net un - un - un - und e - e - en -*
o - o - ob e - e - e - es lä - lä - lä - län - ge - ge - ger

A. *sche - sche - schei - ne - ne - ne - net un - un - un - und e - e - en -*
o - o - ob e - e - e - es lä - lä - lä - län - ge - ge - ger

Pf

537

S. *de - de - de - det a - a - a - al - le - le - le - le wi - wi - wis -*
o - o - o - o - de - de - de - der kü - kü - kü - kü - ze - ze - zer

A. *de - de - de - det a - a - a - al - le - le - le - le wi - wi - wis -*
o - o - o - o - de - de - de - der kü - kü - kü - kü - ze - ze - zer

Pf *mf subito*

539

S. se - se - se - sen e - e - e - es a - a - al - le - le - le - le
 we - we - we - wei - se - se - se - ser De - de - den - ke - ke - ke - ker

A. se - se - se - sen e - e - e - es a - a - al - le - le - le - le
 we - we - we - wei - se - se - se - ser De - de - den - ke - ke - ke - ker

Pf

541

S. fü - fü - fü - füh - le - le - len a - a - a - al - le - le - le - le
 ke - ke - ke - kein Za - za - zau - be - be - be - be - re - re - re - rer

A. fü - fü - fü - füh - le - le - len a - a - a - al - le - le - le - le
 ke - ke - ke - kein Za - za - zau - be - be - be - be - re - re - re - rer

Pf *p*

543

S. ah - ah - ah - ne - ne - ne - nen je - je - je - je - de - de - de - de -
 o - o - o - de - de - de - der Se - se - se - se - he - he - he - her

A. ah - ah - ah - ne - ne - ne - nen je - je - je - je - de - de - de - de -
 o - o - o - de - de - de - der Se - se - se - se - he - he - he - her

Pf

545

S. Ze - ze - zeit we - we - we - wenn Re - re - re - re - ge - ge - gen
 ka - ka - kann e - e - e - es ah - ah - ah - ah - ne - ne - nen

A. Ze - ze - zeit we - we - we - wenn Re - re - re - re - ge - ge - gen
 ka - ka - kann e - e - e - es ah - ah - ah - ah - ne - ne - nen

(8)

Pf *f*

547

S. gi - gi - gi - gie - ße - ße - ße - ßet Do - do - don - ne - ne - ne - ner -
 Bu - bu - bu - buch wi - wi - wi - wie Za - za - zau - be - be - be - ber

A. gi - gi - gi - gie - ße - ße - ße - ßet Do - do - don - ne - ne - ne - ner -
 Bu - bu - bu - buch wi - wi - wi - wie Za - za - zau - be - be - be - ber

(8)

Pf

549

S. scha - scha-scha - schal-le - le - le - let wo - wo - wol - ke - ke - ke - ken
 ka - ka - ka - kann e - e - e - es wi - wi - wie ve - ve - ve - ver -

A. scha - scha-scha - schal-le - le - le - let wo - wo - wol - ke - ke - ke - ken
 ka - ka - ka - kann e - e - e - es wi - wi - wie ve - ve - ve - ver -

(8)

Pf

p

551

S. ja - ja - ja - ja - ge - ge - ge - gen Wi - wi - win - de - de - de
 ra - ra - ra - ra - te - te - te - ten ku - ku - kur - ze - ze - ze

A. ja - ja - ja - ja - ge - ge - ge - gen Wi - wi - win - de - de - de
 ra - ra - ra - ra - te - te - te - ten ku - ku - kur - ze - ze - ze

Pf *f*

553

S. Ba - ba - ba - bahn da - da - da - das - Zi - zi - zi - ziel ge - ge - ge -

A. Ba - ba - ba - bahn da - da - da - das - Zi - zi - zi - ziel ge - ge - ge -

Pf

555

S. he - he - heim, ke - ke - ke - ke - kei - ne - ne - ner - we - we - we - weiß

A. he - he - heim, ke - ke - ke - ke - kei - ne - ne - ner - we - we - we - weiß

Pf

557

S. wo - wo - wo - wo - hi - hi - hin si - si - si - sie le - le - le - lei -

A. wo - wo - wo - wo - hi - hi - hin si - si - si - sie le - le - le - lei -

Pf



559

S. te - te - tet ra - ra - ra - ra - sche - sche - sche - scher la - la - la - lau -

A. te - te - tet ra - ra - ra - ra - sche - sche - sche - scher la - la - la - lau -

Pf



561

S. fe - fe - fen e - e - e - e - he - he - he - her fa - fa - fal -

A. fe - fe - fen e - e - e - e - he - he - he - her fa - fa - fal -

Pf

563

S. le - le - le - len o - o - o - o - de - de - der we - we - we - wei -

A. le - le - le - len o - o - o - o - de - de - der we - we - we - wei -

Pf

565

S. le - - le - le - len hi - hi - hin -

A. le - - le - le - len hi - hi - hin -

Pf

(Függöny.)
(CURTAIN)

566

S. D. ||

S. te - te - te - ten ha - ha - ha - har - ren?

A. te - te - te - ten ha - ha - ha - har - ren?

Pf